



Available online at [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)



C. R. Acad. Sci. Paris, Ser. I 339 (2004) 781–786



<http://france.elsevier.com/direct/CRASS1/>

## Dynamical Systems

# On a theorem of Philip Hartman

Brahim Abbaci

*Université des sciences et de la technologie Houari Boumédiène, faculté de mathématiques, BP 32, EL ALIA Bab Ezzouar, 16111 Alger, Algeria*

Received 8 July 2004; accepted after revision 3 October 2004

Presented by Étienne Ghys

---

### Abstract

We generalize Hartman's  $C^1$  linearization theorem for local contractions and explain how to simplify its proof. **To cite this article:** B. Abbaci, C. R. Acad. Sci. Paris, Ser. I 339 (2004).

© 2004 Académie des sciences. Published by Elsevier SAS. All rights reserved.

### Résumé

**Sur un théorème de Philip Hartman.** Nous généralisons le théorème de linéarisation  $C^1$  des contractions locales dû à Hartman et expliquons comment en simplifier la démonstration. **Pour citer cet article :** B. Abbaci, C. R. Acad. Sci. Paris, Ser. I 339 (2004).

© 2004 Académie des sciences. Published by Elsevier SAS. All rights reserved.

---

### Version française abrégée

Hartman a montré [7] que tout germe  $H : (\mathbf{R}^n, 0) \rightarrow (\mathbf{R}^n, 0)$  de difféomorphisme  $C^{1+\text{Lip}}$  ayant pour partie linéaire  $DH(0)$  une contraction stricte est  $C^{1+\text{Hölder}}\text{-linéarisable}$ . Nous allons généraliser ce résultat à des germes éventuellement non inversibles en dimension éventuellement infinie.

**Hypothèses et notations.** Soient  $V$  une variété banachique telle que la topologie de l'espace de Banach modèle  $E = T_p V$  peut être définie par une norme  $C^{1+\text{Lip}}$  en dehors de 0, et  $h : (V, p) \rightarrow (V, p)$  un germe en  $p \in V$  d'application  $C^{1+\text{Lip}}$ . On suppose que le spectre de la différentielle  $L := T_p h$  de  $h$  en  $p$  admet une partition en un nombre fini de compacts  $\sigma_0, \dots, \sigma_{n+1}$ , non vides sauf éventuellement  $\sigma_{n+1}$ , tels que si l'on pose  $a_i = \min\{|z| ; z \in \sigma_i\}$ ,  $b_i = \max\{|z| ; z \in \sigma_i\}$  et  $a_{n+1} = b_{n+1} = 0$  si  $\sigma_{n+1} = \emptyset$ , on ait

$$0 \leq a_{n+1} \leq b_{n+1} < a_n \cdots b_1 < a_0 \leq b_0 < 1 \quad \text{et} \quad a_{i+1} \leq b_i b_0 < a_i \quad (0 \leq i \leq n).$$

---

*E-mail address:* [abbaci@math.jussieu.fr](mailto:abbaci@math.jussieu.fr) (B. Abbaci).

On note  $E_0 \oplus \cdots \oplus E_n \oplus E_{n+1}$  la décomposition de  $E$  en somme directe de sous-espaces  $L$ -invariants tels que  $\text{Spec}(L|_{E_i}) = \sigma_i$ , et  $F_k := E_0 \oplus E_1 \oplus \cdots \oplus E_k$ ,  $0 \leq k \leq n$ .

**Théorème 0.1.** *Sous ces hypothèses,  $h$  est  $C^{1+\text{Hölder}}$ -semi-linéarisable : il existe un germe  $\varphi_n : (V, p) \rightarrow (F_n, 0)$  d'application  $C^{1+\text{Hölder}}$ , tangent en  $p$  à la projection de  $E$  sur  $F_n$ , qui semi-conjugue  $h$  à  $L|_{F_n}$  : on a  $\varphi_n \circ h = (L|_{F_n}) \circ \varphi_n$ .*

*En particulier, si  $\sigma_{n+1} = \emptyset$ , le germe  $h$  est inversible et  $C^{1+\text{Hölder}}$ -linéarisable puisque  $\varphi := \varphi_n : (V, p) \rightarrow (E, 0)$  est alors tangent à l'identité et conjugue  $h$  à  $L$  : on a  $\varphi_* h := \varphi \circ h \circ \varphi^{-1} = L$ .*

**Remarque 1.** La classe de Hölder de la dérivée de  $\varphi_n$  dépend [7,1,2] du spectre de  $L$ . L'hypothèse du théorème est toujours vérifiée lorsque la contraction stricte  $L$  est un opérateur compact ayant au moins une valeur propre non nulle. En effet, on groupe alors dans  $\sigma_0$  les valeurs propres  $\lambda$  de  $L$  avec  $|\lambda| > b_0^2 = \rho(L)^2$ , puis on prend éventuellement pour  $b_1$  le maximum des modules des valeurs propres non nulles restantes et l'on groupe dans  $\sigma_1$  les valeurs propres  $\lambda$  de  $L$  avec  $b_1 b_0 < |\lambda| \leq b_0^2$ , etc. En dimension infinie, il faut choisir le  $n$  où s'arrête le processus ; en dimension finie, si  $L$  est inversible, on obtient le théorème de Hartman en s'arrêtant quand  $\sigma_{n+1} = \emptyset$ .

**Idée de la démonstration [1,2].** Une carte locale tangente à l'identité permet de supposer que  $(M, p) = (E, 0)$ . On identifie  $E$  à  $E_0 \times \cdots \times E_{n+1}$ , on note  $L_j := L|_{E_j} : E_j \rightarrow E_j$  et l'on prouve par récurrence sur  $k$  le résultat suivant, qui donne pour  $k = n$  le Théorème 0.1 :

**Lemme 0.2.** *Pour  $0 \leq k \leq n$ , il existe un germe  $\varphi_k : (E, 0) \rightarrow (F_k, 0)$  de transformation  $C^{1+\text{Hölder}}$  tangent à la projection de  $E$  sur  $F_k$  et tel que le germe  $\tilde{\varphi}_k : x \mapsto (\varphi_k(x), x_{k+1}, \dots, x_{n+1})$  conjugue  $h$  à un germe  $h_k : (E, 0) \rightarrow (E, 0)$  de la forme  $h_k(x_0, \dots, x_{n+1}) = (L_0 x_0, \dots, L_k x_k, g_k(x_0, \dots, x_{n+1}))$ , où  $\partial_{x_j} g_k$  est*

- lipschitzienne pour  $j > k$ ,
- hölderienne par rapport aux  $x_\ell$  avec  $\ell < k$  et lipschitzienne par rapport aux autres variables pour  $j \leq k$ .

Posons  $h_{-1} := h$  et  $\tilde{\varphi}_{-1} := \text{Id}_E$ . Pour  $-1 \leq k < n$ , la construction de  $\varphi_{k+1}$  à partir de  $\varphi_k$  s'effectue en trouvant une semi-conjugaison  $\pi_{k+1}$  de  $h_k$  à  $L_{k+1}$ , le germe  $\varphi_{k+1}$  étant le composé de  $\tilde{\varphi}_k$  et de  $x \mapsto ((x_j)_{1 \leq j \leq k}, \pi_{k+1}(x))$ . Pour cela, on remarque [3,4] que  $\pi_{k+1}$  est une semi-conjugaison de  $h_k$  à  $L_{k+1}$  si et seulement si son graphe est invariant par  $h_k \times L_{k+1} : (x, y) \mapsto (h_k(x), L_{k+1}(y))$ . Il s'agit donc de trouver un germe  $W_{k+1}$  de sous-variété (le graphe de  $\pi_{k+1}$ ) invariant par  $h_k \times L_{k+1}$  et tangent au graphe  $V_{k+1}$  de la projection  $E \rightarrow E_{k+1}$ .

En conjuguant  $h_k \times L_{k+1}$  par l'automorphisme  $\tau_k : (x, y) \mapsto (x, y - x_{k+1})$  de  $E \times E_{k+1}$ , on se ramène au cas où  $V_{k+1} = E \times \{0\}$ , et l'on applique à  $I = F_k$  (avec la convention que  $F_{-1} = \{0\}$ ),  $J = E_{k+2} \times \cdots \times E_{n+1}$ ,  $K = E_{k+1}$  et  $\tilde{h} = \tau_k \circ (h_k \times L_{k+1}) \circ \tau_k^{-1}$  le résultat suivant :

**Théorème 0.3.** *Soit  $\tilde{E} = I \times J \times K$  un produit d'espaces de Banach tels que la norme de  $I$  soit  $C^{1+\text{Lip}}$  en dehors de 0. Soit  $\tilde{h} : (\tilde{E}, 0) \rightarrow (\tilde{E}, 0)$  un germe  $C^1$  de la forme  $\tilde{h}(\theta, x, y) = (\Lambda\theta, f(\theta, x, y), g(\theta, x, y))$  vérifiant les conditions suivantes :*

- (i)  *$D\tilde{h}(0)$  est donnée par  $D\tilde{h}(0)(\theta, x, y) = (\Lambda\theta, Bx + Dy, Cy)$ , où  $\Lambda$  est un automorphisme de  $I$ ,  $B$  un endomorphisme de  $J$ ,  $D$  une application linéaire continue de  $K$  dans  $J$  et  $C$  un automorphisme de  $K$  tels qu'on ait*

$$\rho(C) = \rho(B) < \rho(\Lambda^{-1})^{-1} \leq \rho(\Lambda) < 1 \quad \text{et} \quad \rho(C^{-1})\rho(B)\rho(\Lambda) < 1.$$

- (ii) *Les dérivées partielles  $\partial_x f$ ,  $\partial_y f$ ,  $\partial_x g$ ,  $\partial_y g$  sont lipschitziennes.*
- (iii) *Les dérivées partielles  $\partial_\theta f$ ,  $\partial_\theta g$  sont lipschitziennes par rapport à  $(x, y)$  et  $\alpha$ -höldériennes par rapport à  $\theta$ , avec  $\alpha \in (0, 1)$ .*

Il existe alors un germe en 0 de variété  $\tilde{V}$  de classe  $C^{1+\text{Hölder}}$  tangente en 0 à  $I \times J \times \{0\}$ , qui est donc le graphe d'un germe d'application  $\Phi_0 : (I \times J, 0) \rightarrow (K, 0)$ . Ce germe est de classe  $C^1$ , tangent à 0, sa dérivée partielle  $\partial_x \Phi_0$  est lipschitzienne par rapport à  $(\theta, x)$  et sa dérivée partielle  $\partial_\theta \Phi_0$  est lipschitzienne par rapport à  $x$  et höldérienne par rapport à  $\theta$ .

Pour  $I = \{0\}$ , ce théorème est un cas particulier d'un résultat de Chaperon [3,4]. On en déduit que le lemme pour  $k = 0$ , donc le théorème 0.1 pour  $n = 0$ , est vrai sans hypothèse supplémentaire sur  $E$  et sans perte de dérivabilité.

## 1. Introduction

According to a theorem by Hartman [7], every  $C^{1+\text{Lip}}$  diffeomorphism germ  $H : (\mathbf{R}^n, 0) \rightarrow (\mathbf{R}^n, 0)$  tangent at 0 to a strict contraction is  $C^{1+\text{Hölder}}$ -linearizable. We generalize his result to possibly non-invertible germs in possibly infinite dimension.

### 1.1. Hypotheses and notation

Let  $V$  be a Banach manifold such that the topology of its model Banach space  $E = T_p V$  can be defined by a norm which is  $C^{1+\text{Lip}}$  off 0, and let  $h : (V, p) \rightarrow (V, p)$  be a  $C^{1+\text{Lip}}$  map germ at  $p \in V$ . Assume that the spectrum of the differential  $L := T_p h$  of  $h$  at  $p$  admits a partition into finitely many compact subsets  $\sigma_0, \dots, \sigma_{n+1}$  with the following property: setting  $a_i := \min\{|z|; z \in \sigma_i\}$ ,  $b_i := \max\{|z|; z \in \sigma_i\}$  and  $a_i = b_i = 0$  if  $\sigma_i = \emptyset$ , we have

$$0 \leq a_{n+1} \leq b_{n+1} < a_n \cdots b_1 < a_0 \leq b_0 < 1 \quad \text{and} \quad a_{i+1} \leq b_i b_0 < a_i \quad (0 \leq i \leq n)$$

hence in particular  $\sigma_i \neq \emptyset$  for  $i \leq n$ . Denote by  $E_0 \oplus \cdots \oplus E_n \oplus E_{n+1}$  the decomposition of  $E$  as the direct sum of  $L$ -invariant subspaces such that  $\text{Spec}(L|_{E_i}) = \sigma_i$ , and let  $F_k := E_0 \oplus E_1 \oplus \cdots \oplus E_k$ ,  $0 \leq k \leq n$ .

**Theorem 1.1.** *Under those hypotheses,  $h$  is  $C^{1+\text{Hölder}}$ -semi-linearizable: there exists a  $C^{1+\text{Hölder}}$  map germ  $\varphi_n : (V, p) \rightarrow (F_n, 0)$ , tangent at  $p$  to the projection of  $E$  onto  $F_n$ , which semi-conjugates  $h$  to  $L|_{F_n}$ : we have  $\varphi_n \circ h = (L|_{F_n}) \circ \varphi_n$ .*

*In particular, if  $\sigma_{n+1} = \emptyset$ , the germ  $h$  is invertible and  $C^{1+\text{Hölder}}$ -linearizable since  $\varphi := \varphi_n : (V, p) \rightarrow (E, 0)$  is tangent to the identity map and conjugates  $h$  to  $L$ : we have  $\varphi_* h := \varphi \circ h \circ \varphi^{-1} = L$ .*

**Remark 1.** The Hölder exponent of the derivative of  $\varphi_n$  depends on the spectrum of  $L$  [7,1,2]. The hypothesis of the theorem is satisfied when the strict contraction  $L$  is a compact operator having at least one non-zero eigenvalue.<sup>1</sup> Indeed, we can then take as  $\sigma_0$  the set of those eigenvalues  $\lambda$  of  $L$  satisfying  $|\lambda| > b_0^2 = \rho(L)^2$ , as  $b_1$  the maximum modulus of the remaining non-zero eigenvalues (if any) and then define  $\sigma_1$  to be the set of those eigenvalues  $\lambda$  of  $L$  which satisfy  $b_1 b_0 < |\lambda| \leq b_0^2$ , etc. In the infinite dimensional case, one has to choose the  $n$  at which the process stops; in finite dimensions, when  $L$  is invertible, we get Hartman's theorem if we stop when  $\sigma_{n+1} = \emptyset$ .

## 2. On the proof of Theorem 1.1

See [1,2]. Using a local chart tangent to the identity map, we may assume that  $(M, p) = (E, 0)$ . We identify  $E$  to  $E_0 \times \cdots \times E_{n+1}$ , set  $L_j := L|_{E_j} : E_j \rightarrow E_j$  and prove by induction on  $k$  the following result, which yields Theorem 1.1 for  $k = n$ :

---

<sup>1</sup> Hence applications to nonlinear parabolic partial differential equations [2].

**Lemma 2.1.** For  $0 \leq k \leq n$ , there exists a  $C^{1+\text{Hölder}}$  germ  $\varphi_k : (E, 0) \rightarrow (F_k, 0)$ , tangent to the projection  $E \rightarrow F_k$ , such that  $\tilde{\varphi}_k : x \mapsto (\varphi_k(x), x_{k+1}, \dots, x_{n+1})$  conjugates  $h$  to a germ  $h_k : (E, 0) \rightarrow (E, 0)$  of the form  $h_k(x_0, \dots, x_{n+1}) = (L_0 x_0, \dots, L_k x_k, g_k(x_0, \dots, x_{n+1}))$ , where  $\partial_{x_j} g_k$  is

- Lipschitzian for  $j > k$ ,
- Hölderian with respect to the  $x_\ell$ 's with  $\ell < k$  and Lipschitzian with respect to the other variables for  $j \leq k$ .

Set  $h_{-1} := h$  and  $\tilde{\varphi}_{-1} := \text{Id}_E$ . For  $-1 \leq k < n$ , we construct  $\varphi_{k+1}$  from  $\varphi_k$  in the following way: we find a semi-conjugacy  $\pi_{k+1}$  of  $h_k$  to  $L_{k+1}$  and define the germ  $\varphi_{k+1}$  to be the composed map of  $\tilde{\varphi}_k$  and  $x \mapsto ((x_j)_{1 \leq j \leq k}, \pi_{k+1}(x))$ . Now, note [3,4] that  $\pi_{k+1}$  is a semi-conjugacy of  $h_k$  to  $L_{k+1}$  if and only if its graph is invariant by  $h_k \times L_{k+1} : (x, y) \mapsto (h_k(x), L_{k+1}(y))$ . Thus, we have to find a submanifold germ  $W_{k+1}$  (the graph of  $\pi_{k+1}$ ) invariant by  $h_k \times L_{k+1}$  and tangent to the graph  $V_{k+1}$  of the projection  $E \rightarrow E_{k+1}$ .

Conjugating  $h_k \times L_{k+1}$  by the automorphism  $\tau_k : (x, y) \mapsto (x, y - x_{k+1})$  of  $E \times E_{k+1}$ , we are in the situation where  $V_{k+1} = E \times \{0\}$  and we can deduce Lemma 2.1 from the following result, applied to  $I = F_k$  (setting  $F_{-1} := \{0\}$ ),  $J = E_{k+2} \times \dots \times E_{n+1}$ ,  $K = E_{k+1}$  and  $\tilde{h} = \tau_k \circ (h_k \times L_{k+1}) \circ \tau_k^{-1}$ :

**Theorem 2.2.** Let  $\tilde{E} = I \times J \times K$  be a product of Banach spaces such that the norm of  $I$  is  $C^{1+\text{Lip}}$  off 0, and let  $\tilde{h} : (\tilde{E}, 0) \rightarrow (\tilde{E}, 0)$  be a  $C^1$  map germ of the form  $\tilde{h}(\theta, x, y) = (\Lambda\theta, f(\theta, x, y), g(\theta, x, y))$  with the following properties:

- (i)  $D\tilde{h}(0)$  is given by  $D\tilde{h}(0)(\theta, x, y) = (\Lambda\theta, Bx + Dy, Cy)$ , where  $\Lambda$  is an automorphism of  $I$ ,  $B$  is an endomorphism of  $J$ ,  $D$  is a continuous linear map of  $K$  into  $J$  and  $C$  is an automorphism of  $K$ , satisfying

$$\rho(C) = \rho(B) < \rho(\Lambda^{-1})^{-1} \leq \rho(\Lambda) < 1 \quad \text{and} \quad \rho(C^{-1})\rho(B)\rho(\Lambda) < 1.$$

- (ii) The partial derivatives  $\partial_x f$ ,  $\partial_y f$ ,  $\partial_x g$ ,  $\partial_y g$  are Lipschitzian.  
(iii) The partial derivatives  $\partial_\theta f$ ,  $\partial_\theta g$  are Lipschitzian with respect to  $(x, y)$  and Hölderian of exponent  $\alpha \in (0, 1)$  with respect to  $\theta$ .

Then, there exists a  $\tilde{h}$ -invariant germ  $\tilde{V}$  at  $0 \in \tilde{E}$  of a  $C^{1+\text{Hölder}}$  submanifold, tangent to  $I \times J \times \{0\}$  and, therefore, graph of a  $C^{1+\text{Hölder}}$  map germ  $\Phi_0 : (I \times J, 0) \rightarrow (K, 0)$  tangent to 0, with the following properties: the partial derivative  $\partial_x \Phi_0$  is Lipschitzian with respect to  $(\theta, x)$  and the partial derivative  $\partial_\theta \Phi_0$  is Lipschitzian with respect to  $x$  and Hölderian with respect to  $\theta$ .

For  $I = \{0\}$ , Theorem 2.2 is a particular case of a result by Chaperon [3,4]. It follows that our lemma for  $k = 0$  and therefore Theorem 1.1 for  $n = 0$  is true for an arbitrary Banach space  $E$  with no loss of smoothness.

### 3. On the proof of Theorem 2.2

By the pseudo-unstable manifold theorem [6,5],<sup>2</sup> for every  $\beta \in (0, \alpha]$  satisfying  $\rho(\Lambda^{-1})^{-(1+\beta)} > \rho(B)$ , there exists a  $\tilde{h}$ -invariant  $C^{1+\beta}$  submanifold germ at  $0 \in \tilde{E}$  tangent to  $I$ . This submanifold germ is the graph of a  $C^{1+\beta}$  germ  $\chi : (I, 0) \rightarrow (J \times K, 0)$  tangent to 0. Hence, using the local change of variables  $(\theta, x, y) \mapsto (\theta, (x, y) - \chi(\theta))$  we may add to the hypotheses of the theorem that  $f(\theta, 0, 0) = 0$  and  $g(\theta, 0, 0) = 0$ .

<sup>2</sup> This is the place where we need the hypothesis on the norm of  $I$ .

Let  $a$  and  $b$  be positive numbers satisfying  $b < \rho(C^{-1})^{-1} \leq \rho(B) < a$  and  $a\rho(\Lambda) < b$ . Choose the norms on  $I, J, K$  so that we have

$$b < |C^{-1}|^{-1} \leq |B| < a \quad \text{and} \quad a|\Lambda| < b.$$

Let  $\mathcal{E}_{a,b}$  be the Banach space of those sequences  $\underline{z} := (z_n)_{n \in \mathbb{N}} = (x_n, y_n)_{n \in \mathbb{N}}$  in  $J \times K$  satisfying  $|\underline{z}| := \sup\{\max\{a^{-n}|x_n|, b^{-n}|y_n|\}; n \in \mathbb{N}\} < \infty$ , endowed with the norm so defined. Identifying  $\underline{z}$  to the pair  $(\underline{x}, \underline{y})$ , where  $\underline{x} := (x_n)_{n \in \mathbb{N}}$  and  $\underline{y} := (y_n)_{n \in \mathbb{N}}$ , we may view  $\mathcal{E}_{a,b}$  as the product of the two Banach spaces  $\mathcal{J}_a$  and  $\mathcal{K}_b$  consisting respectively of those sequences  $\underline{x}$  in  $J$  with  $|\underline{x}| := \sup\{a^{-n}|x_n|; n \in \mathbb{N}\} < \infty$  and those sequences  $\underline{y}$  in  $K$  satisfying  $|\underline{y}| := \sup\{b^{-n}|y_n|; n \in \mathbb{N}\} < \infty$ . Set

$$F(\theta, \underline{z}) := (x_{n+1} - f(\Lambda^n \theta, x_n, y_n), y_{n+1} - g(\Lambda^n \theta, x_n, y_n))_{n \in \mathbb{N}}. \quad (1)$$

It follows from our hypotheses that the  $\tilde{h}$ -invariant manifold germ  $\tilde{V}$  we are looking for must be contained in the  $\tilde{h}$ -invariant germ of those  $(\theta, z_0)$  such that  $z_0$  is the first component of a sequence  $\underline{z} \in \mathcal{E}_{a,b}$  with  $F(\theta, \underline{z}) = \underline{0}$ . Hence, Theorem 2.2 will be proven if we can show that the latter  $\tilde{h}$ -invariant germ is the graph of a map  $\Phi_0$  with the required properties.

**Lemma 3.1.** *Formula (1) defines a  $C^1$  map germ  $F : (I \times \mathcal{E}_{a,b}, (0, \underline{0})) \rightarrow (\mathcal{E}_{a,b}, \underline{0})$  with the following properties*

- (i) *The partial derivative  $\partial_{\underline{z}} F$  is Lipschitzian with respect to  $(\theta, \underline{z})$ .*
- (ii) *The partial derivative  $\partial_\theta F$  is Lipschitzian with respect to  $\underline{z}$  and Hölderian with respect to  $\theta$ .*
- (iii) *The partial derivative of  $F$  at  $(0, \underline{0})$  with respect to  $(y_0, (z_n)_{n>0})$  is an isomorphism of the subspace  $\mathcal{E}'_{a,b} := \{\underline{z} \in \mathcal{E}_{a,b} : x_0 = 0\}$  onto  $\mathcal{E}_{a,b}$ .*

It follows from Lemma 3.1 and the implicit function theorem that  $F^{-1}(\underline{0})$ , near  $(0, \underline{0}) \in I \times \mathcal{E}_{a,b}$ , is the graph of a function  $\Phi : (I \times J, (0, 0)) \rightarrow (\mathcal{E}'_{a,b}, \underline{0})$ . That function is of class  $C^1$ , its partial derivative  $\partial_x \Phi$  is Lipschitzian with respect to  $(\theta, x)$ , its partial derivative  $\partial_\theta \Phi$  is Lipschitzian with respect to  $x$  and Hölderian with respect to  $\theta$ . Hence, the  $\tilde{h}$ -invariant manifold germ  $\tilde{V}$  is the graph of the first component  $\Phi_0 : (I \times J, 0) \rightarrow (K, 0)$  of  $\Phi$ , and it has the required smoothness properties. We shall also show that it is tangent to 0, which completes the proof of Theorem 2.2.

**Proof of Lemma 3.1(iii).** Composing  $F$  with the projections, we see that (if it is differentiable) its differential is obtained by componentwise differentiation, hence

$$DF(0, \underline{0})(\theta, (x_n, y_n)_{n \in \mathbb{N}}) = (x_{n+1} - Bx_n - Dy_n, y_{n+1} - Cy_n)_{n \in \mathbb{N}}.$$

Setting  $\mathcal{J}'_a := \{\underline{x} \in \mathcal{J}_a : x_0 = 0\}$ , we have to show that  $\mathcal{B} : \underline{x} \mapsto (x_{n+1} - Bx_n)_{n \in \mathbb{N}}$  is an isomorphism of  $\mathcal{J}'_a$  onto  $\mathcal{J}_a$ , that  $\mathcal{D} : \underline{y} \mapsto (Dy_n)_{n \in \mathbb{N}}$  is a continuous linear map and that  $\mathcal{C} : \underline{y} \mapsto (y_{n+1} - Cy_n)_{n \in \mathbb{N}}$  is an automorphism of  $\mathcal{K}_b$ .

- $\mathcal{B}$  is obtained by composing the isomorphism  $\mathcal{J}'_a \ni \underline{x} \mapsto (x_{n+1})_{n \in \mathbb{N}} \in \mathcal{J}_a$  and the endomorphism  $\underline{x} \mapsto (x_0, (x_n - Bx_{n-1})_{n>0})$  of  $\mathcal{J}_a$ , which is an automorphism of the form “Id + strict contraction” since we have

$$a^{-n}|Bx_{n-1}| \leq a^{-1}|B|(a^{-(n-1)}|x_{n-1}|) \leq a^{-1}|B||\underline{x}| \quad \text{and} \quad a^{-1}|B| < 1.$$

- $\mathcal{D}$  is continuous since we have  $a^{-n}|Dy_n| \leq |D|(b^{-n}|y_n|) \leq |D||\underline{y}|$ .
- $\mathcal{C}$  is obtained by composing the automorphism  $\underline{y} \mapsto (-Cy_n)_{n \in \mathbb{N}}$  of  $\mathcal{K}_b$  and the endomorphism  $\underline{y} \mapsto (y_n - C^{-1}y_{n+1})_{n \in \mathbb{N}}$  of  $\mathcal{K}_b$ , which is an automorphism of the form “Id + strict contraction” since we have

$$b^{-n}|C^{-1}y_{n+1}| \leq b|C^{-1}|(b^{-(n+1)}|y_{n+1}|) \leq b|C^{-1}||\underline{y}| \quad \text{and} \quad b|C^{-1}| < 1.$$

The rest of the proof of Lemma 3.1 is a little too long to be given here, but it only requires some care.

*Why  $\Phi_0$  is tangent to 0.* The graph of  $D\Phi(0)$  is the kernel of  $DF(0, \underline{0})$ . By the proof of Lemma 3.1(iii), as  $\mathcal{C}$  is invertible, this kernel consists of sequences  $\underline{z}$  with  $\underline{y} = \underline{0}$ .

**Remark 2.** Our proof of Theorem 1.1 follows essentially the same lines as Hartman's in [7]: his first step is just a proof of the version of the pseudo-unstable manifold theorem needed, the main difference being in the second step, where we use the approach via invariant manifolds and the Perron–Irwin method initiated in [3]. This answers a question asked by Jürgen Moser in 1993 when Marc Chaperon gave a talk on [3] in Oberwolfach.

Apparently, it is not known whether every  $C^{1+\text{Lip}}$  strict contraction germ in an infinite dimensional space is  $C^1$ -linearizable.

This Note is an account of the first chapter of the author's doctoral dissertation [1].

## References

- [1] B. Abbaci, Variétés invariantes et applications, Thèse, Université Paris 7, 2001.
- [2] B. Abbaci, A generalization of a theorem by Hartman and some applications, in preparation.
- [3] M. Chaperon, Variétés stables et formes normales, C. R. Acad. Sci. Paris, Ser. I 317 (1993) 87–92.
- [4] M. Chaperon, Invariant manifolds revisited, Proc. Steklov Inst. 236 (2002) 415–433.
- [5] M. Chaperon, Stable manifolds and the Perron–Irwin method, in: Ergodic Theory and Dynamical Systems in memory of Michael R. Herman, in press.
- [6] R. De La Llave, C.E. Wayne, On Irwin's proof of the pseudo-stable manifold theorem, Math. Z. 219 (1995) 301–321.
- [7] P. Hartman, On local homeomorphisms of Euclidean spaces, Bol. Soc. Mat. Mex. 5 (1960) 220–241.